

**ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕОДЕЗИИ И КАРТОГРАФИИ
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР**

**ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО
ПО НАИМЕНОВАНИЮ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЮ
ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ СССР**

МОСКВА, 1987

УДК 528.935:003.035/083.133/

ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАИМЕНОВАНИЮ И
ПЕРЕИМЕНОВАНИЮ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ СССР. М.:
1987, 24 с.

Настоящее руководство публикуется с целью оказания помощи учреждениям и организациям, связанным с работой по наименованию и переименованию географических объектов СССР.

Разработано Центральным ордена «Знак Почета» научно-исследовательским институтом геодезии, аэросъемки и картографии им. Ф. Н. Красовского (ЦНИИГАиК).

Составители: Г. И. ДОНИДZE,
И. Л. АКУЛЬШИНА

Редактор А. М. КОМКОВ

© Главное управление геодезии и картографии
при Совете Министров СССР, 1987 г.

ВВЕДЕНИЕ

Названия географических объектов — населенных пунктов, гор, рек, озер, урочищ и т. д. — в большинстве случаев являются продуктом народного творчества: они возникают в конкретных исторических условиях, исходя из необходимости обозначать и различать места обитания и жизнедеятельности человека. С изменением исторических условий происходят изменения и в системе географических названий.

За годы Советской власти, обеспечившей интенсивное развитие общества, вовлечение в хозяйственный оборот ранее не освоенных районов страны, произошли и происходят значительные сдвиги в территориальном размещении населения.

Возникают новые города и другие поселения, строятся новые железные дороги, железнодорожные станции, морские и речные порты и аэропорты, открываются и покоряются новые горные вершины и т. д.

Всем этим объектам присваиваются соответствующие названия, и естественно, что они должны быть удобными для пользования населением и в то же время обязательными во всех видах официальных документов и публикаций.

Учитывая это, в стране установлен определенный порядок называния (номинации) географических объектов, регламентированный законодательно, согласно которому Постановлениями Совета Министров СССР от 29 ноября 1966 г. № 914 и Президиума Верховного Совета РСФСР от 21 июля 1980 г. на постоянную Межведомственную комиссию по географическим названиям при Главном управлении геодезии и картографии при Совете Министров СССР возложена обязанность предварительного рассмотрения предложений государственных и общественных организаций, трудовых коллективов и граждан о наименовании и переименовании государственных объектов союзного подчинения и физико-географических объектов СССР, а также административно-территориальных единиц и населенных пунктов РСФСР, имеющего целью обеспечение необходимого единства в решении вопросов номинации этих объектов.

Анализ поступающего в Комиссию обширного материала, связанного с наименованием и переименованием географических объектов, показывает, что в деле подбора названий для этих объектов все еще продолжает проявляться ряд негативных моментов, к наиболее характерным из которых можно отнести следующие.

Использование уже существующих названий (равно как и однокоренных с ними) в пределах района, области, края, республики или в стране в целом и тем самым увеличение количества таких одинаковых названий нескольких однородных объектов. Так, например, предлагались названия: пос. Первомайский (Калужская область) — в СССР населенных пунктов с этим названием около 80; пос. Северный (Кировская область) — в стране свыше 50 поселков с указанным названием; пос. Междуреченский (Архангельская область) — свыше 15 названий только по РСФСР; пос. Загорск (Коми АССР) — повторение широко известного названия подмосковного города Загорска. Расширение круга подобных названий затрудняет опознавание объектов и создает неудобства в работе почты и транспорта.

Перенос названий известных объектов одного региона на объекты другого региона, например: из Крымских гор на Памир предлагалось перенести название г. Гираклея; в Язгулемском хребте — назвать гору именем знаменитой Шипки. Нельзя признать удачными и такие наименования, предлагаемые для Памира, как пик Варшава, ледник Варшава (в Заалайском хребте), пик Днепропетровск (в хребте Академии Наук), пик Каунас (в Шутнском хребте) и другие. Подобные названия являются лжеориентирующими, создают путаницу и неоправданную повторяемость названий.

То же самое необходимо сказать и о попытке переноса названий обширных территорий на малые объекты, например, перенос названий стран и республик на горные вершины: пик Болгария, пик Чехословакия, пик Югославия (на Памир для объектов Язгулемского хребта), пик Советский Казахстан (на Центральный Тянь-Шань), пик Советская Хакасия (для объекта в Кузнецком Алатау).

Использование в качестве названий аббревиатур или многословных сочетаний, неудобных как для устного, так и для письменного употребления (в особенности на картах).

Если в названиях различных организаций аббревиатуры оправданы, то в наименованиях географических объектов они превращаются в бессмыслицу, поскольку не остается четкой связи между двумя названиями, например, аббревиатура ЛГИ вполне уместна для Ленинградского горного института, но название горной вершины — пик ЛГИ, предложенное в честь этого института, — со временем потеряло бы всякий смысл или могло бы переосмыслиться (в данном слу-

чае пик Лги?). Небольшую смысловую нагрузку несут и предложенные в качестве названий физико-географических объектов сложносокращенные слова: перевал КамАЗ, пик Ленгор, пик Ростсельмашевец и т. п.

Часто в ознаменование памятных дат и событий предлагаются в качестве новых названий многословные конструкции типа: г. 200 лет Севастополя (для объекта в отрогах Гиссарского хребта), пролив Газеты «Водный транспорт» (для объекта в Карском море), пик 200-летия Днепропетровска (на Центральном Памире) и другие, тогда как одними из основных требований топонимики являются простота и краткость названий, удобство произношения, образования от них производных и прочее.

Чрезмерное увлечение названиями в честь отдельных лиц, событий и т. д. На современном этапе это касается прежде всего физико-географических объектов. Мемориальные названия не отражают никаких особенностей и признаков географических объектов; при избытке мемориальных названий в регионе теряется ориентирующая функция топонимов. Одним из объектов увлечения подобными названиями может служить район Памира: из 60 новых наименований, предложенных для физико-географических объектов этого региона за время деятельности Межведомственной комиссии, половина — мемориальные. Нередко в качестве топонимов предлагаются имена людей, жизнь и деятельность которых никак не связана не только с данным объектом, но и вообще с регионом, в котором данный объект расположен.

Игнорирование особенностей топонимии данной территории и данного языка. Например, в районе Памира, где предлагалось название горного пика в честь датского писателя Упита, преобладают местные топонимы таджикского и тюркского происхождения. С предлагаемым названием пик Упита соседствуют ур. Упальсой, пер. Койтезек, г. Уртабуз, ур. Караджилга. Очевидно, что подобные названия не укладываются в уже сложившуюся топонимическую систему данного региона; не годится для гор Таджикистана также название г. Броляй Байорай (в переводе с литовского языка «Братья Байорасы») и т. п.

Предложение названий для объектов, уже имеющих имена, то есть принятых за безымянные. Так, многие альпинисты, не узнав, имеет ли объект название или нет, дают ему «свое», мотивируя это «правом первовосходителя».

Стремление избавиться от так называемых «неблагозвучных» наименований. Такое желание часто объясняется незнанием происхождения топонима. Так, предлагалось заменить название гор. Гаврилов Ям (Ярославская область). Однако известно, что ям означало в прошлом станцию на почтовом тракте.

Все это свидетельствует о том, что организации и учреждения, а также трудовые коллективы и граждане, предлагающие названия для тех или иных объектов, нуждаются в специальном пособии, в котором были бы освещены наиболее важные и существенные аспекты наименования и переименования географических объектов.

Таким пособием и должно служить предлагаемое руководство, которое создано в ЦНИИГАиК.

В основу руководства положены принципы законодательных актов Союза ССР о наименовании и переименовании географических объектов и опыт работы, накопленный ЦНИИГАиК, постоянной Межведомственной комиссией по географическим названиям при Главном управлении геодезии и картографии при Совете Министров СССР.

Руководство состоит из трех разделов и приложений.

Раздел первый содержит общие положения номинации географических объектов.

В разделе втором рассматриваются основные требования, предъявляемые к географическим названиям, и принципы наименования и переименования географических объектов.

В третьем разделе излагается порядок представления предложений о наименовании и переименовании географических объектов.

В качестве приложений даются основные правила написания русских названий, перечень изданий ГУГК по русской передаче нерусских названий СССР и список рекомендуемых работ, затрагивающих вопросы, поднятые в руководстве.

Руководство издается впервые, и работа по его совершенствованию будет продолжаться. В связи с этим замечания и пожелания следует направлять по адресу: 125413 Москва, А-413, Онежская ул., д. 26, ЦНИИГАиК.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

I. 1. Государственные акты о наименовании и переименовании географических объектов

В Советском Союзе вопросы наименования и переименования географических объектов решаются на базе общегосударственных законодательных и распорядительных актов, к которым относятся:

— Указ Президиума Верховного Совета СССР от 11 сентября 1957 г. «Об упорядочении дела присвоения имен государственных и общественных деятелей административно-территориальным единицам, населенным пунктам, предприятиям, учреждениям, организациям и другим объектам» (Ве-

домости Верховного Совета СССР, 1957 г., № 19, с. 497; № 34, с. 691);

— Постановление Президиума Верховного Совета СССР от 25 сентября 1964 г. «О порядке наименования и переименования краев, областей, районов, а также городов и других населенных пунктов, предприятий, колхозов, учреждений и организаций» (Ведомости Верховного Совета СССР, 1964 г., № 45, с. 506; 1980 г., № 34, с. 691);

— Постановление Президиума Верховного Совета СССР от 17 сентября 1979 г. № 781 — X «О практике применения законодательства о порядке наименования и переименования административно-территориальных единиц и населенных пунктов» (Ведомости Верховного Совета СССР, 1979 г., № 39, с. 642);

— Указ Президиума Верховного Совета СССР от 13 августа 1980 г. № 2674 — X «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты СССР о порядке наименования и переименования административно-территориальных единиц, населенных пунктов и других объектов, а также присвоения им имен государственных и общественных деятелей» (Ведомости Верховного Совета СССР, 1980 г., № 34, с. 691);

— Постановление Президиума Верховного Совета РСФСР от 21 июля 1980 г. «О дальнейшем совершенствовании порядка наименования и переименования административно-территориальных единиц и населенных пунктов в РСФСР»;

— Указы и постановления Президиумов Верховных Советов союзных республик о порядке решения вопросов административно-территориального устройства (в том числе вопросов наименования и переименования географических объектов);

— Постановление Совета Министров СССР от 29 ноября 1966 г. № 914 «О порядке наименования и переименования государственных объектов союзного подчинения и физико-географических объектов»;

— Постановление Совета Министров СССР от 3 сентября 1980 г. № 753 «О внесении изменений и дополнений в Постановление Совета Министров СССР от 29 ноября 1966 г. № 914»;

— разработанные в соответствии с указанными постановлениями Совета Министров СССР и утвержденные Главным управлением геодезии и картографии при Совете Министров СССР в качестве обязательных на всей территории СССР инструкции и руководства, регламентирующие русскую передачу географических названий с языков народов СССР (см. Приложение 2).

1. 2. Группы географических объектов, подлежащих наименованию

В соответствии с указанными в п. 1. 1. «Руководства» актами выделяются следующие основные группы объектов, подлежащих наименованию:

- вновь образованные края, области, районы и другие административно-территориальные единицы;
- новые населенные пункты;
- новые объекты в населенных пунктах;
- вновь создаваемые или уже существующие, но не имеющие названия железнодорожные станции, морские порты, аэропорты, учреждения, организации и другие государственные объекты союзного, республиканского и местного подчинения;
- безымянные физико-географические объекты в пределах СССР, а также в Антарктиде и в международных водах Мирового океана, открываемые советскими экспедициями.

Прежде чем ставить вопрос о наименовании каких-либо географических объектов, необходимо убедиться, что у этих объектов действительно нет названий.

Наличие или отсутствие у объектов названий проверяется по существующим материалам административных и хозяйственных органов, данным научных, учебных и других учреждений, картам, специальным справочникам, словарям и другим источникам.

Переименование географических объектов — явление крайне нежелательное и допускается лишь в исключительных случаях.

1. 3. Органы, принимающие решения о наименовании и переименовании географических объектов

Решения о наименовании и переименовании географических объектов принимаются:

- по административно-территориальным единицам и населенным пунктам — органами, определяемыми законодательством союзной республики;
- по объектам в населенных пунктах — организациями и учреждениями, определяемыми Президиумами Верховных Советов союзных республик;
- по государственным объектам союзного подчинения — Советами Министров союзных республик, если объектам

присваиваются имена людей; министерствами и ведомствами СССР, в ведении которых находятся объекты, если им присваиваются другие названия;

— по государственным объектам республиканского (союзной, автономной республики) и местного подчинения — Советами Министров союзных республик, если объектам присваиваются имена людей; организациями и учреждениями, определяемыми соответствующими органами союзных республик, если объектам присваиваются другие названия;

— по физико-географическим объектам — Советами Министров союзных или автономных республик, если объекты находятся на территории одной союзной или автономной республики; Академией наук СССР, если объекты находятся на территории двух или более союзных республик либо вне пределов СССР.

Право наименования физико-географических объектов, впервые наносимых на карты в масштабах 1 : 100 000 и крупнее, предоставлено организациям, выполняющим топографическую и гидрографическую съемки, а переименование их — Главному управлению геодезии и картографии при Совете Министров СССР, которые принимают свои решения по согласованию с соответствующими органами.

2. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К ГЕОГРАФИЧЕСКИМ НАЗВАНИЯМ, И ПРИНЦИПЫ НАИМЕНОВАНИЯ И ПЕРЕИМЕНОВАНИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ

2. 1. Названия для географических объектов подбираются, как указано в п. 1 Постановления Президиума Верховного Совета СССР от 17 сентября 1979 г., с учетом общегосударственных интересов, а также географических, исторических, национальных, бытовых и других местных условий, мнения местного населения, задач коммунистического воспитания граждан.

Названия должны быть по возможности простыми, немногословными; строиться в первую очередь по законам языка населения той территории, на которой расположены географические объекты; легко вписываться в уже сложившуюся систему названий данного региона.

Для русских названий важно также и то, чтобы от них без затруднений образовывались производные — наименования жителей, районов, сельсоветов и т. д. При образовании названий необходимо широко пользоваться нарицатель-

ными словами — географическими терминами, наименованиями животных, растений и т. п., обозначающими характерные особенности местности.

2.2. Названия административно-территориальных единиц образуются, как правило, от названий их центров, например: Красноярский край — гор. Красноярск (РСФСР), Винницкая область — гор. Винница (УССР), Алгинский район — гор. Алга (Каз. ССР), Гилахский сельсовет — с. Гилах (Аз. ССР) и др.; от этнонимов, например: Хакасская автономная область — хакасы (РСФСР), Уйгурский район — уйгуры (Каз. ССР) и др.; от названий физико-географических объектов, например: Алтайский край — Алтай (РСФСР), Закарпатская область — Закарпатье (УССР) и т. д.

2.3. Населенным пунктам могут быть присвоены любые названия, отвечающие требованиям пункта 2.1, в том числе названия близлежащих физико-географических объектов, а также производные от них (р. Сумгаит — гор. Сумгаит, г. Чеильдаг — пгт Чеильдаг — Аз. ССР; г. Магнитная — гор. Магнитогорск, р. Томь — гор. Томск, оз. Белое — рп Белозёрский — РСФСР) и др.

Для наименования новых населенных пунктов могут использоваться также названия населенных пунктов, перенесенных в другие места или упраздненных и снятых с учета, с прибавлением различительных определений или без них, например: Новый Уркарах (Дагестанская АССР; часть жителей существующего Уркарах переселилась в новый населенный пункт), с. Захит (там же; село с тем же названием перенесено с гор на равнину), пос. Займище (РСФСР; использовано название села, которое существовало ранее на месте нового поселка) и др.

2.4. Государственным объектам союзного подчинения — железнодорожным станциям, морским портам, аэропортам и почтово-телеграфным предприятиям связи — присваиваются, как правило:

— названия населенных пунктов, в пределах или в непосредственной близости от которых они расположены, а также производные от них, например: гор. Владимир — ж.-д. ст. Владимир, гор. Феодосия — мор. порт Феодосия, гор. Домодедово — аэропорт Домодедово (РСФСР); пгт Приморский — ж.-д. ст. Приморская, гор. Буда-Кошелево — ж.-д. ст. Буда-Кошелевская (БССР) и др.;

— названия близлежащих физико-географических и других объектов, а также производные от них, если именуемые объекты расположены вне пределов и вдали от населенных пунктов, например: ж.-д. ст. Ния — р. Ния, ж.-д. ст. Шипов Лес — ур. Шипов Лес, рзд Кирон — г. Кирон, ж.-д.

28.05.982. № 27-1553

Список названий объектов географического назначения в Республике Саха (Якутия)

ст. Баканы — оз. Баканы, рзд Кодар — хр. Кодар, рзд Сарбазский — оз. Сарбазское (РСФСР) и др.

2.5. Физико-географическим объектам даются обычно названия, отражающие их форму, структуру, размеры, местоположение и другие характерные признаки, например: г. Остроглавая, р. Быстрица, оз. Щучье, Меловые горы, Междоузёрный хребет (РСФСР) и др.

Допускается присвоение одних и тех же названий, в том числе и производных от них, нескольким близлежащим однородным объектам, например: Карасу — ар., нп и р. (Каз. ССР); Дабан — пер., руч. и ж.-д. ст. (РСФСР); Апшинец — р., хр. и Апшинецкий заказник (УССР) и др.

Ст. 7,
п. 2
абз. 3
и
п. 3
абз. 1.

Не следует присваивать одни и те же названия нескольким однородным объектам, расположенным в пределах одного и того же административного района и области.

Следует избегать переноса названий известных объектов одной территории на объекты того же рода другой территории, например названия Кавказа на объекты Памира и наоборот, названия Карпат на объекты Хибин и наоборот и т. д.

Недопустим перенос названий обширных территорий на малые объекты, например названия республик или областей нельзя использовать для наименования отдельных горных вершин и т. п.

2.6. Географическим объектам всех родов и групп в отдельных случаях могут быть присвоены также:

— названия в ознаменование памятных революционных и других исторических событий, памятуя, однако, что названия типа Октябрьское, Первомайский и т. п. уже неоднократно использованы для наименования географических объектов, особенно населенных пунктов, расположенных в различных районах страны;

— имена особо выдающихся государственных и общественно-политических деятелей, защитников Родины, героев труда, деятелей науки и культуры, например: гор. Ленинград (РСФСР), гор. Кировабад (Аз. ССР), г. Олега Кошевого (РСФСР), гор. Стаханов (УССР), хр. Академика Обручева, скала Дерсу-Узала (РСФСР), пгт Маяковский (Груз. ССР) и др. При этом следует иметь в виду, что присвоение объектам имен людей допускается лишь в исключительных случаях и только посмертно;

— названия в честь известных своими заслугами групп специалистов и других коллективов, например: гор. Партизанск (РСФСР), пик. Пограничников (Кирг. ССР) и др.

2.7. Переименование географических объектов допустимо лишь в исключительных случаях.

Переименование административно-территориальных единиц возможно:

— при изменении названий центров этих единиц, если названия административно-территориальных единиц были образованы от названий их центров, например, было: Нухинский район с центром в гор. Нуха (Аз. ССР); городу вернули его историческое название Шеки, в связи с чем район также изменил свое название на Шекинский;

— при перенесении центров административно-территориальных единиц в другие населенные пункты, если названия административно-территориальных единиц были образованы от названий их прежних центров. Так, например, в связи с перенесением центра Попелакского сельсовета из с. Попелак в с. Дивное сельсовет стал именоваться Дивненским (УССР).

Переименование населенных пунктов допустимо:

— при наличии в пределах одного и того же административного района двух и более населенных пунктов, носящих одно и то же название;

— при наличии у объектов наименований типа «Поселок № 1 зерносовхоза Гигант», «Рабочий поселок при конторе Заготскот» и т. п.

Переименование государственных объектов допустимо:

— при наличии в пределах одного и того же административного района и области нескольких одноименных однородных объектов;

— при изменении названий населенных пунктов, в пределах или вблизи которых расположены государственные объекты, носящие те же названия, что и населенные пункты;

— при наличии у объектов наименований типа «Разъезд 175 километра», «Платформа 46 километра» и т. п.

Переименование физико-географических объектов допустимо:

— при наличии двух и более близлежащих однородных объектов, носящих одно и то же название;

— при наличии у объектов несуразных названий типа Галлюцинация, Интеграл, Недоразумение и т. п.; выражений типа хакасского Пильбеспин («не знаю»), ошибочно принятых за названия.

2.8. Необходимым требованием к вновь присваиваемым, как и уже существующим, названиям является также правильное и стабильное написание их во всех официальных доку-

ментах, справочниках административно-территориального деления и других изданиях.

Правильное написание русских географических названий устанавливается согласно «Правилам русской орфографии и пунктуации» (М., 1956) и разработанным с их учетом «Правилам написания на картах географических названий СССР» (М., 1967; см. Приложение 1).

Русская передача географических названий национальных языков СССР осуществляется по правилам специальных общеобязательных на территории СССР инструкций, серия которых издается также ГУГК (список указанных инструкций см. Приложение 2).

3. ПОРЯДОК ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ О НАИМЕНОВАНИИ И ПЕРЕИМЕНОВАНИИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ

Предложения о наименовании и переименовании географических объектов могут выдвигаться государственными и общественными организациями, трудовыми коллективами и отдельными гражданами и должны направляться в соответствующие органы, указанные в п. 1.3., которые принимают окончательные решения.

Предложения о наименовании и переименовании географических объектов, направляемые в соответствующие органы, должны содержать следующие сведения:

— указание на род объекта (край, область, район; город, поселок, село и др.; железнодорожная станция, морской порт, аэропорт и др.; гора, река, озеро, водохранилище и др.);

— точное местоположение объекта (республика, край, область, район; участок суши или водного пространства; другие необходимые ориентиры, а там, где это возможно, — координаты);

— существующее название объекта, если оно имеется;

— предлагаемое название;

— обоснование предлагаемого названия;

— указание на одноименные объекты вблизи именуемого в пределах данной административно-территориальной единицы, в первую очередь района и области;

— наименование организации, предлагающей название.

Эти сведения следует представлять по форме, приводимой в конце данного раздела.

Если в качестве названий географических объектов предлагаются имена каких-либо лиц, то к ходатайству о наименовании должны быть приложены еще заверенные ответственным лицом краткие справки о жизни и деятельности этих лиц.

Если названия предлагаются для физико-географических объектов, то к ходатайству о наименовании необходимо приложить также карты-схемы территорий, на которых эти объекты расположены, и все материалы представлять в 3 экземплярах.

Органы, принимающие окончательные решения по предложениям о наименовании и переименовании административно-территориальных единиц и населенных пунктов, передают эти предложения для предварительного рассмотрения в комиссии по названиям административно-территориальных единиц и населенных пунктов при Президиумах Верховных Советов соответствующих республик.

Предложения о наименовании и переименовании административно-территориальных единиц и населенных пунктов РСФСР, а также государственных объектов союзного подчинения и физико-географических объектов СССР передаются для предварительного рассмотрения и выдачи заключений в постоянную Межведомственную комиссию по географическим названиям при Главном управлении геодезии и картографии при Совете Министров СССР, одновременно выполняющую функции Комиссии по названию административно-территориальных единиц и населенных пунктов РСФСР.

Ф о р м а

**П Р Е Д Л О Ж Е Н И Я
О НАИМЕНОВАНИИ И ПЕРЕИМЕНОВАНИИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ**

№№ п/п	Род объекта	Местоположение объекта	Существующее название	Предлагаемое название	Обоснование названия	Одноименные объекты	Организация, предлагающая название	Примечания
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Подпись ответственного лица:

**ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА НАПИСАНИЯ
РУССКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ***

I. Раздельное, дефисное и слитное написание

I. 1. Пишутся раздельно:

I.1.1. Географические названия, представляющие собой словосочетания: существительного и предшествующего согласованного с ним прилагательного; числительного с существительным; существительного с последующим существительным (или словосочетанием) в родительном падеже, например: Белые Берега (населенный пункт), перевал Каменное Седло, Гаврилов Посад, Ляпин Бор (населенные пункты); Семь Клаучей (населенный пункт), гора Девять Скал; Вождь Пролетариата, Заветы Ильича, Заря Новой Жизни (населенные пункты).

I.1.2. Сочетания слов: большой — малый, верхний — нижний — средний, новый — старый и других различительных определений с последующим названием в форме прилагательного или существительного, например: озеро Большое Яитарное; Малая Виска (населенный пункт); озеро Верхнее Холодное, озеро Нижнее Холодное, озеро Среднее Холодное; Новое Леушино, Старая Синява (населенные пункты).

I.1.3. Названия, состоящие из имени и отчества или имени и фамилии, например: Ерофей Павлович, Лев Толстой, Максим Горький (населенные пункты), острова Сергея Кирова, пролив Дмитрия Лаптева.

I.1.4. Названия с предлогом или союзом, за исключением предлога на, который по традиции пишется в дефисах, например: Сакко и Ванцетти, но: Камень-на-Оби, Николаевск-на-Амуре, Ростов-на-Дону.

I. 2. Пишутся через дефис:

I.2.1. Географические названия, состоящие из двух существительных в именительном падеже или из двух слов в форме прилагательных, например: Борисово-Околицы, Катав-Ивановск, Радица-Крыловка, Ильинское-Хованское (населенные пункты).

I.2.2. Географические названия, состоящие из существительного и последующего прилагательного, например: Белгород-Днестровский, Гусь-Хрустальный, Каменец-Подольский, Рава-Русская, Струги-Красные.

* Извлечения. См.: Правила написания на картах географических названий СССР. Второе издание. Составитель С. А. Тюрин. М., 1967.

1.2.3. Географические названия, являющиеся сочетаниями двух равноправных собственных имен, имеющие соединительную гласную *о* или *е* в первой части, например: Дмитро-Титово, Троице-Лыково, Уборо-Дубцы.

Но пишутся по традиции слитно следующие названия, образованные от двух имен: Борисоглебск (Борис и Глеб), Петропавловск (Петр и Павел), Козьмодемьянск (Козьма и Демьян).

1.2.4. Сложные географические названия, первой частью которых являются прилагательные с суффиксами *-ск-*, *-цк-* и соединительной гласной, например: Ильинско-Заборское, Михайловско-Прудово, Троицко-Печорск.

1.2.5. Прилагательные, образованные от имени и фамилии или от фамилии, пишущейся через дефис, например: Лев-Толстовский район, Степано-Разинская, Михайло-Коцюбинское, Воронцово-Дашковское (населенные пункты).

1.2.6. Названия, начинающиеся со слов *восточно-*, *западно-*, *северно-* (*северо-*), *южно-* (*юго-*), например: Восточно-Сахалинские горы, Западно-Сибирская низменность, Северо-Чуйский хребет, Юго-Осетинская автономная область, Южно-Курильск, Юго-Восточные Каракумы, мыс Северо-Восточный, мыс Северо-Западный. (Кроме тех, слитное написание которых закрепилось, например, Северодонецк.)

1.2.7. Названия, начинающиеся с *Усть-*, *Верх-*, например: Усть-Больше-репк, Усть-Алексеево, Усть-Илимский, Верх-Шубинка.

1.3. Пишутся слитно:

1.3.1. Сложные географические названия с соединительной гласной, образованные по способу подчинения (одно слово определяет второе), например: Белогорка (белая гора), Горячевосточенская (горячий источник), Павлодольский (Павлов дол), Петродворец (Петров дворец).

На основании этого правила должны писаться слитно сложные географические названия, начинающиеся со слов *ново-*, *старо-*, *красно-*, *больше-*, *велико-*, *мало-*, *верхо-*, *верхне-*, *нижне-*, *средне-*, *центрально-*, например: Новокалманка, Стародуб, Краснодар, Большемечетный, Великофедоровка, Малоархангельск, Верхотурье, Горнозаводск, Верхнеднепровск, Нижнеангарск, Среднеуральск, Среднерусская возвышенность, Центральноякутская низменность.

1.3.2. Географические названия, являющиеся сложносокращенными словами, например: Свирьстрой, Сольпром, Трудфронт (населенные пункты).

1.3.3. Сложные географические названия, первой частью которых является числительное, например: остров Двуглавый, Пятихатки, Стодеревская, остров Четырехстолбовой.

1.3.4. Названия, начинающиеся порядковыми числительными с соединительной гласной *перво-*, *второ-*, *третье-*, например: Первосоветский, Первоуральск (населенные пункты), Второпокровский, Второкаменный (сельсоветы).

1.3.5. Географические названия, второй составной частью которых является **-град, -города, -дар, -поль, -полье** или производные от этих слов, например: Ленинград, Славгород, Краснодар, Чистополь.

2. Написание прилагательных

2.1. В прилагательных с суффиксом **-ск-**, образованных от существительных на мягкий согласный (но не **ль**), **ь** не пишется, например: Аргунский хребет (от Аргунь), Обская губа (Обь), Пермская область (Пермь).

2.2. Буква **ь** пишется в прилагательных, образованных от слов на **л** и **ль**: Дарьяльское ущелье (Дарьял), Уральские горы (Урал), Ставропольский край (Ставрополь), а также в прилагательных **сентябрьский, октябрьский, ноябрьский, декабрьский**.

2.3. Написание географических названий, оканчивающихся на неударяемые **-инский, -енский**, подчиняется следующим правилам:

2.3.1. Пишутся с **-инский**:

а) названия, образованные от существительных, оканчивающихся на неударяемые **-а, -я**, например: сопка Авачинская (от Авача), Аннинское (Анна), Вислинский залив (Висла), Ельнинский район (Ельня), Истринское водохранилище (Истра), Марьинское (Марья);

б) названия, образованные от географических названий (склоняемых и несклоняемых), оканчивающихся на **-я, -ы**, например: Химкинское водохранилище (Химки), Талсинский район (Талсы).

2.3.2. Пишутся с **-енский** названия, принадлежащие к другим словообразовательным типам, например: Гродненская область (Гродно), Грозненский район (Грозный).

3. Употребление прописных и строчных букв

3.1. С прописной буквы пишутся все географические названия. Если название состоит из нескольких слов и пишется отдельно или через дефис, с прописной буквы пишется каждая его часть, за исключением географических терминов, употребленных в прямом значении, служебных слов и нарицательных имен, следующих за служебными словами, например: Астрахань, Брест, Белый Колодезь, Гусь-Железный, Верхнечусовские Горы, мыс Дровяной, озеро Молочное, перевал Крестовый, озера Восемнадцать Островов, острова Арктического Института, хребет Академии Наук, мыс Полярного Сияния, Днепровско-Бугский канал, Северный Ледовитый океан.

Примечание 1. Названия месяцев в географических названиях пишутся с прописной буквы, например: 1 Мая, им. 28 Апреля.

Примечание 2. С прописной буквы пишется слово **Земля** в названиях островов и прибрежных территорий, например: Земля Бунге, Земля Вильчека, Земля Франца-Иосифа, Новая Земля.

3.2. Прописными буквами пишутся некоторые аббревиатуры, например: ГЭС, РТС и т. п.

Примечание. Аббревиатуры ГЭС и ГРЭС, входящие в сложносокращенные названия, пишутся строчными буквами, например: Баксангэс, но: Варзобская ГЭС.

3.3. Со строчной буквы пишутся:

3.3.1. Служебные слова (предлоги или союзы) и стоящие после них нарицательные слова, например: Николаевск-на-Амуре, Сакко и Ванцетти (после вспомогательных слов стоят имена собственные), Верховина за рекой, К свету (после вспомогательных слов стоят имена нарицательные).

Примечание. Пишется с прописной буквы второе знаменательное слово в названии Серп и Молот.

3.3.2. Географические термины (гора, мыс, озеро, остров, полуостров, пролив, море, канал, банка и т. п.), употребляемые в прямом значении, но если они употреблены не в прямом значении, а относятся к объекту другого характера, пишутся с прописной буквы, например: озеро Медвежье, но Медвежье Озеро (населенный пункт); Белое море, но Белое Море (ж.-д. станция); ручей Березовый, но урочище Крутой Ручей; болото Большое, но урочище Сенное Болото.

3.3.3. Названия населенных пунктов не сопровождаются соответствующими географическими терминами (деревня, поселок, село, город, поселок городского типа, хутор, станция и др.), поэтому, если в названии имеется слово, характеризующее тип поселения, оно пишется с прописной буквы, например: Большое Село, Красный Хутор, Муромский Поселок, Новая Деревня, Новые Выселки, Слобода-Павловская, Станция-Бехтемир, Старый Город, Село-Александровское.

4. Фамилии и имена в названиях физико-географических объектов

Фамилии и имена в названиях физико-географических объектов СССР обычно ставятся в родительном падеже, например: м. Дежнева, прол. Екатерины, о-ва Де-Лонга, прол. Шокальского, о-ва Сергея Кирова, берег Харитона Лаптева, о. Демьяна Бедного.

**ОБЩЕОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ ГУГК ПО РУССКОЙ
ПЕРЕДАЧЕ НЕРУССКИХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ
СССР**

1. Инструкция по русской передаче географических названий Абхазской АССР. Сост. Г. И. Донидзе, Л. И. Розова. М., 1977.
2. Инструкция по русской передаче географических названий Азербайджанской ССР. Сост. Е. Н. Бушуева. М., 1972.
3. Инструкция по русской передаче географических названий Армянской ССР. Сост. Г. Г. Кузьмина. М., 1974.
4. Инструкция по русской передаче географических названий Башкирской АССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1983.
5. Инструкция по русской передаче географических названий Белорусской ССР. Сост. Г. П. Бондарук. М., 1972.
6. Инструкция по русской передаче географических названий Бурятской АССР. Сост. Г. Г. Кузьмина. М., 1979.
7. Инструкция по русской передаче географических названий Горно-Алтайской автономной области. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1977.
8. Инструкция по русской передаче географических названий Грузинской ССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1972.
9. Инструкция по русской передаче географических названий Казахской ССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1971.
10. Инструкция по русской передаче географических названий Каракалпакской АССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1976.
11. Инструкция по русской передаче географических названий Киргизской ССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1975.
12. Инструкция по русской передаче географических названий Коми АССР. Сост. А. П. Афанасьев, С. К. Бушмакин. М., 1986.
13. Инструкция по русской передаче географических названий Латвийской ССР. Сост. В. Э. Сталтмане. М., 1972.
14. Инструкция по русской передаче географических названий Литовской ССР. Сост. С. А. Тюрин. М., 1971.
15. Инструкция по русской передаче географических названий Марийской АССР. Сост. М. Б. Волостнова. М., 1979.
16. Инструкция по русской передаче географических названий Молдавской ССР. Сост. Г. П. Бондарук. М., 1971.
17. Инструкция по русской передаче географических названий Мордовской АССР. Сост. Л. И. Розова. М., 1971.
18. Инструкция по русской передаче географических названий Таджикской ССР. Сост. Л. И. Розова. М., 1975.
19. Инструкция по русской передаче географических названий Тувинской АССР. Сост. Г. Г. Кузьмина. М., 1975.

20. Инструкция по русской передаче географических названий Туркменской ССР. Сост. Е. Н. Бушуева, К. Т. Бойко. М., 1971.
21. Инструкция по русской передаче географических названий Удмуртской АССР. Сост. С. К. Бушмакин. М., 1973.
22. Инструкция по русской передаче географических названий Узбекской ССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1981.
23. Инструкция по русской передаче географических названий Украинской ССР. Сост. Г. П. Бондарук. М., 1971.
24. Инструкция по русской передаче географических названий Хакасской автономной области. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1976.
25. Инструкция по русской передаче географических названий Эстонской ССР. Сост. С. К. Бушмакин. М., 1972.
26. Инструкция по русской передаче географических названий Якутской АССР. Сост. Г. И. Донидзе. М., 1976.

Приложение 3

РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Имя нарицательное и собственное. М., 1978.
2. Местные географические термины. М., 1970.
3. Мурзаев Э. М. Очерки топонимики. М., 1974.
4. Мурзаев Э. М. Словарь народных географических терминов. М., 1984.
5. Никонов В. А. Введение в топонимику. М., 1965.
6. Оронимика. М., 1969.
7. Перспективы развития славянской ономастики. М., 1980.
8. Подольская Н. В. Типовые восточнославянские топоосновы. М., 1983.
9. Поспелов Е. М. Топонимика и картография. М., 1971.
10. Принципы топонимики. М., 1964.
11. Проблемы восточнославянской топонимии. М., 1979.
12. Сб. научных трудов ЦНИИГАиК. Вып. 230. Прикладная топонимика. М., 1981; Вып. 236. Географические названия на карте. М., 1985.
13. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М., 1973.
14. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в топонимии Азербайджанской ССР. Сост. Е. Н. Бушуева. М., 1971.
15. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в бурятских географических названиях. Сост. Г. Г. Кузьмина. М., 1969.
16. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в топонимии Горно-Алтайской автономной области. Сост. Ю. И. Боченкова. М., 1969.

17. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в топонимии Дагестанской АССР. Сост. Е. Н. Бушуева. М., 1972.

18. Словарь русской транскрипции терминов и слов, часто встречающихся в географических названиях Казахской ССР. Сост. А. С. Титова. М., 1960.

19. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в коми топонимии. Сост. А. В. Беляева. М., 1968.

20. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в мансийских, хантыйских и селькупских топонимах. Сост. Л. И. Розова. М., 1972.

21. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в нанайской топонимии. Сост. Ю. И. Боченкова. М., 1968.

22. Словарь терминов и слов, встречающихся в ненецких географических названиях. Сост. А. П. Алекса. М., 1971.

23. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в топонимии Таджикской ССР. Сост. Л. И. Розова. М., 1975.

24. Словарь географических терминов и других слов, встречающихся в топонимии Тувинской АССР. Сост. М. Б. Волостнова и С. А. Тюрин. М., 1971.

25. Словарь географических терминов, встречающихся в топонимии Хакасской автономной области. Сост. Е. Н. Бушуева и М. Б. Волостнова. М., 1968.

26. Словарь чукотских, корякских и эскимосских терминов и других слов, встречающихся в географических названиях СССР. Сост. Ф. К. Комаров. М., 1971.

27. Словарь русской транскрипции эвенкийских и эвенских терминов и слов, встречающихся в географических названиях Сибири и Дальнего Востока. Сост. Ф. К. Комаров. М., 1967.

28. Словарь русской транскрипции терминов и слов, встречающихся в географических названиях Якутской АССР. Сост. Ф. К. Комаров. М., 1964.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ар.— арык
вдхр — водохранилище
г.— гора
гор.— город
ж.-д. ст.— железнодорожная станция
мор. порт — морской порт
нп — населенный пункт
оз.— озеро
пгт — поселок городского типа
пер.— перевал
пос.— поселок
р.— река
рзд — разъезд
рп — рабочий поселок
руч.— ручей
с.— село
ур.— урочище
хр.— хребет

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
1. Общие положения	6
2. Основные требования, предъявляемые к географическим названиям, и принципы наименования и переименования географических объектов	9
3. Порядок представления предложений о наименовании и переименовании географических объектов	13
Приложения:	
1. Основные правила написания русских географических названий	16
2. Общеобязательные издания ГУГК по русской передаче нерусских географических названий СССР	20
3. Рекомендуемая литература	21
4. Список сокращений	23

Сдано в набор 16.03.87. Подписано в печать 03.06.87. Т-02897.
Формат 60×90¹/₁₆. Бумага тип. № 1. Печать высокая. Гарнитура
«Балтика». Усл. печ. л. 1,5. Уч.-изд. л. 1,221
Тираж 12 000 экз. Заказ 1005. Цена 10 коп.

Ордена Трудового Красного Знамени типография «Известий Советов
народных депутатов СССР» имени И. И. Скворцова-Степанова,
103798 Москва, Пушкинская пл., 5.